

„Nem súlyed az emberiség!”...

**Album amicorum
Szörényi László LX. születésnapjára**

Főszerkesztő: JANKOVICS József
Felelős szerkesztő: CSÁSZTVAY Tünde
Szerkesztők: CSÖRSZ Rumen István
SZABÓ G. Zoltán



Nyitólap: www.iti.mta.hu/szorenyi60.html

MTA Irodalomtudományi Intézet
Budapest, 2007

KÁLMÁN C. GYÖRGY

Emlékkönyvbe

Egy diák jegyzetei Szörényi tanár úr órájáról

„Ablakomba szállt egy veréb,
Emlékkönyvbe ez is elég.”

Elemzés.

Viszonylag késői lelőhelyei: eml. könyv-költészet, kalendárium-irodalom, levelezési tanácsadók, 19. sz. utolsó harmada-vége. (Köt. olv.: 19. sz. végi napilapok házt. tanácsadó rovatai, ifjú lányoknak szóló (főleg prot. és evang.) útmutató könyvek, Vas Gereben és Jókai összes művei, JÖVŐ HÉTRE!!!)

Nyomai a 18. sz-i közköltészetben, l. pl. ismeretlen szerző móc–magyar vegyes nyelvű kézirata a petrosényi róm. kat. plébánia padlásán, érdemes elkérni a kulcsot, Mancika, készséges, borraivaló! Kapcs. a fr. és ol. udv. kult. hagyományával – pl. Faludi és Garcian stb. Veréb-metaphorika, egyéb madarak, Bocaccio, Donne, szex. vonatkozások. (Köt. olv.: az egész ol. reneszánsz, eredetiben, három héten belül.)

Keleti eredet: Oxf. Bodley Kvt., Ms 3543/Ar., cadízi ar. nyírásban íródott, kalligráfiai jellegzetességek! Al-subbak (ar. ablak) vszínűleg félreford., ered. szöv. nyilván héb., a fordító rosszul olvasta a ha-chalon (héb. ablak) szót, ha-chalom (héb. álmom) lehetett „Álmomban ... veréb” vö. Emese-legenda! Ősi m. kölcsönzés lehet, vándormotív., a megtermékenyítő madár (l. újra ol. ren.).

Ehhez vö. még a szoc. áll. és pártvezetés szövegcsönkítő és -átíró munkáját (delfin: utánanézni!), tkp. „...**szart** egy veréb”: defecatio mint az ürítés/eiaculatio metaforája, ablak: nyitottság, női princ., veréb: jambikus, **hím**rím, férfi princ. A jókívánság és a termékenység-varázslás összefonódása.

Folyt. jövő héten.

KÁLMÁN C. GYÖRGY
magyar, I. évf.